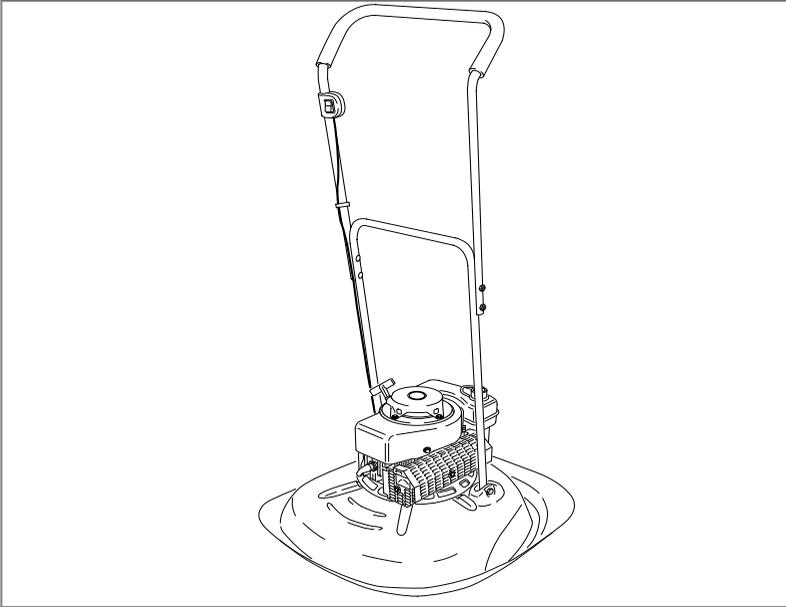


# Flymo®

# HVT52



**GB**

#### IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

**D**

#### WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

**F**

#### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

**NL**

#### BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

**N**

#### VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen før bruk og oppbevar denne for senere bruk.

**SF**

#### TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempiä tarvetta varten

**S**

#### VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

**DK**

#### VIGTIGE OPLYSNINGER

De bør læse dette før brug og gemme til senere henvisning

**E**

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

**P**

#### INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

**I**

#### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per consultazione futura

(GB) INSTRUCTION MANUAL  
(D) BEDIENTUNGSANWEISUNG  
(F) MANUEL D'UTILISATION  
(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

(N) BRUKSANVISNING  
(SF) KÄYTTÖHIE  
(S) BRUKSANVISNING  
(DK) BRUGSANVISNING

(E) MANUAL DE INSTRUCCIONES  
(P) INSTRUÇÕES PARA O USO  
(I) ISTRUZIONI PER L'USO

**GB - CONTENTS**

1. Start/Stop Switch
2. Upper Handle
3. Tie Wrap
4. Washer
5. Locknut
6. Upper Handle Fixing Bolt (X4)
7. Lower Handle Fixing Bolt (x2)
8. Starting Handle
9. Fuel Tank Cap & Air Vent Screw
10. Air Filter
11. Fuel tap & Choke Control
12. 8 spare cutting lines (coloured yellow)
13. Spark Plug Lead
14. Instruction Manual
15. International Service Directory

**ENGLISH PAGES (2-9)****D - INHALT**

1. Start-/Stoppeschalter
2. Oberer Griff
3. Kabelhalter
4. Unterlegscheibe
5. Sicherungsmutter
6. Befestigungsbolzen, oberer Griff (x4)
7. Befestigungsbolzen, unterer Griff (x2)
8. Starterseil
9. Einfüllverschluss & Entlüftungsschraube
10. Luftfilter
11. Kraftstoffhahn & Chokeregulierung
12. 8 Ersatzfaden (gelb)
13. Zündkerzenzuleitung
14. Bedienungsanleitung
15. Internationales Kundendienstverzeichnis

**DEUTSCHE SEITEN (10-17)****F - TABLE DES MATIÈRES**

1. Interrupteur de marche/arrêt
2. Poignée supérieure
3. Attache
4. Rondelle
5. Contre-écrou
6. Boulon de fixation de la poignée supérieure (x4)
7. Boulon de fixation de la poignée inférieure (x2)
8. Poignée de démarrage
9. Capuchon de réservoir de combustible & vis d'évent
10. Filtre à air
11. Robinet de combustible & commande de starter
12. 8 lignes de coupe de réserve (de couleur jaune)
13. Fil de bougie
14. Manuel d'instructions
15. Répertoire d'entretien international

**LES PAGES EN LANGUE FRANÇAISE (18-25)****NL - INHOUD**

1. Start/Stopschakelaar
2. Bovenste duwboom
3. Bindveter
4. Borgschijfe
5. Borgmoer
6. Bevestigingsbout voor bovenste duwboom (x4)
7. Bevestigingsbout voor onderste duwboom (x2)
8. Starthendel
9. Dop voor brandstoftank en schroef voor luchtuitlaat
10. Luchtfilter
11. Brandstofkraan en carburateurcontrole
12. 8 extra maaikoorden (geel)
13. Boegiekabel
14. Handboek
15. Internationale service-adressen

**NEDERLANDSE PAGINA'S (26-33)****N - INNHOLD I ESKEN**

1. Start/Stopp bryter
2. Øvre håndtak
3. Kabel strips (2 stk)
4. Skiver (8 stk)
5. Låsemutter (6 stk)
6. Festebolt for øvre håndtak (4 stk)
7. Festebolt for nedre håndtak (2 stk)
8. Starthåndtak/snor
9. Drivstofftanklokk (bensinlokk) & lufteventil
10. Luftfilter
11. Drivstoffkran (drivstoffuttak) & choke kontroll
12. Ekstra trad (8 stk) (gule)
13. Ledning/hette for tennplugg
14. Bruksanvisning
15. Servicetajsonliste

**NORSKE SIDER (34-41)****SF - SISÄLTÖ**

1. käynnistys/pysäytys-  
atkaisin
2. ylävarsi
3. kiinnityskappale
4. pultin välirengas
5. lukitusmutteri
6. ylävarren kiinnityspultti (4 kpl)
7. alavarren kiinnityspultti (2 kpl)
8. käynnistyskahva
9. polttoainesäiliön korkki ja ilma-aukon ruuvi
10. ilmansuodatin
11. polttoainehana ja rikastimen säätö
12. kahdeksan (keltaista) varaleikkusuusimaa
13. sytytystulpan johdin
14. käyttöohjeet
15. kansainvälinen Flymo/Partner-huoltohakemisto.

**SUOMALAISET SIVUT (42-49)****S - INNEHÅLL**

1. Start/stoppkontakt
2. Øvre handtag
3. Kabelband
4. Bricka
5. Låsmutter
6. Øvre handtagets fästbultar (4 st)
7. Nedre handtagets fästbultar (2 st)
8. Starthandtag
9. Tanklock & luftventilationskrav
10. Luftfilter
11. Bränslekran och chokereglage
12. 8 kaplinor i reserv (gulfärgade)
13. Tändkabel
14. Instruktionsbok
15. Internationell servicekatalog

**SVENSKA SIDOR (50-57)****DK - INDHOLD**

1. Start/stopkontakt
2. Øvre håndtag
3. Kabelklemme
4. Spændskive
5. Låsemøtrik
6. Fastgøringsbolt til øvre håndtag (4 stk.)
7. Fastgøringsbolt til nedre håndtag (2 stk.)
8. Starthåndtag
9. Benzindæksel og luftventilskruer
10. Luftfilter
11. Benzinhaner og chokerregulering
12. 8 ekstra klippesnører (gule)
13. Tændrørsledning
14. Brugsvejledning
15. International servicetelefonbog

**DANSKE SIDER(58-65)****E - CONTENIDO**

1. Interruptor de contacto
2. Manillar superior
3. Amarra
4. Arandela
5. Tuerca inaflojable
6. Perno de fijación de manillar superior
7. Perno de fijación de manillar inferior
8. Manilla de arranque
9. La tapa del tanque de combustible y el tornillo del respiradero de aire.
10. Filtro de aire
11. Llave de combustible y el control del ahogador
12. 8 cuerdas para cortar de repuesto (color amarillo)
13. Cable de la bujía
14. Manual de Instrucciones
15. Directorio de Servicio Internacional

**PAGINAS EN CASTELLANO (66-73)****P - LEGENDA**

1. Interruptor de Ligar/Desligar
2. Cabo Superior
3. Presilha
4. Arruela
5. Porca de Aperto
6. Parafuso de Fixação do Cabo Superior (x4)
7. Parafuso de Fixação do Cabo Inferior (x2)
8. Pega de Arranque
9. Tampa do depósito de combustível e parafuso da ventilação
10. Filtro de Ar
11. Torneira do combustível e controle do redutor de ar
12. 8 linhas de corte sobresselentes (de cor amarela)
13. Fio da vela de ignição
14. Manual de Instruções
15. Lista de Assistência Internacional

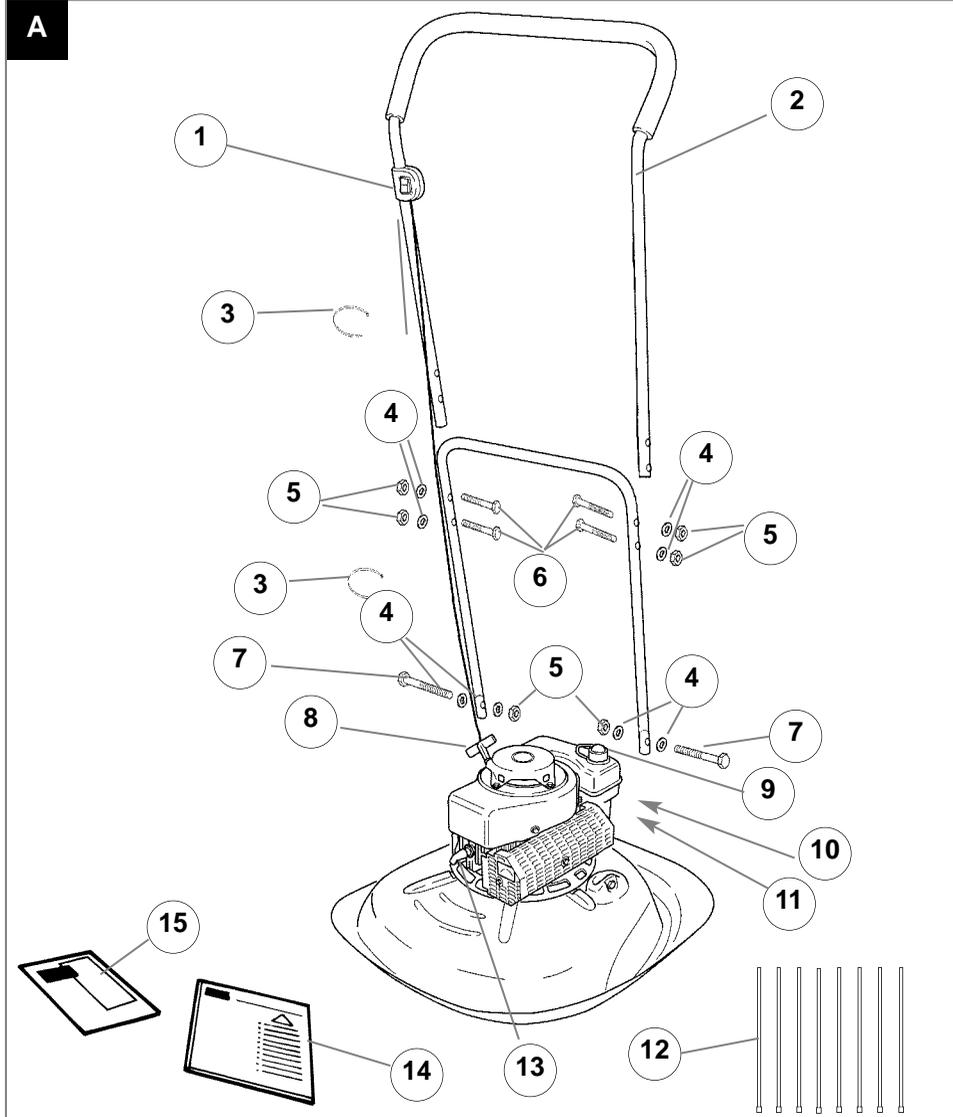
**PÁGINAS PORTUGUESAS (74-81)****I - NOMENCLATURA**

1. Interruttore acceso/spento
2. Manico superiore
3. Fermo
4. Rondella
5. Controdado
6. Bullone di fissaggio per manico superiore (x4)
7. Bullone di fissaggio per manico inferiore (x2)
8. Maniglia di avviamento
9. Tappo serbatoio del carburante e vite passaggio aria
10. Filtro aria
11. Rubinetto carburante e comando dell'aria
12. 8 lamelle di scorta (colore giallo)
13. Conduttore candela
14. Manuale d'istruzioni
15. Elenco centri assistenza internazionali

**ITALIANO (82-89)**

(GB)	CARTON CONTENTS	(N)	KARTONGENS INNHold	(E)	CONTENIDO DEL CARTON
(D)	KARTONINHALT	(SF)	PAKETIN SISÄLTÖ	(P)	LEGENDAS DOS DESENHOS
(F)	CONTENU DU CARTON	(S)	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	(I)	DE CARTONE
(NL)	INHOUD	(DK)	KARTONINDHOLD		

A





Cette tondeuse peut être dangereuse si elle n'est pas utilisée correctement! Cette tondeuse peut être la cause de blessures graves sur l'opérateur et d'autres personnes, c'est pourquoi les avertissements et les instructions de sécurité doivent être suivis pour garantir une sécurité raisonnable et un bon rendement lors de l'utilisation de cette tondeuse. L'opérateur est responsable du suivi des avertissements et des instructions de sécurité indiqués dans ce manuel et sur la tondeuse.

### Explications des symboles sur le modèle HVT52



Avertissement



Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.



L'utilisation de protège-tympans est recommandée



Débrancher la bougie avant d'essayer toute opération de maintenance, nettoyage ou réglage, ou dans le cas où vous devez laisser la tondeuse sans surveillance, quelle qu'en soit la durée.



Ne jamais laisser des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.



Ne jamais utiliser, ou essayer d'installer, une lame métallique/en barre avec ce produit.

### Généralités

1. Utiliser uniquement la tondeuse de la manière et pour les fonctions décrites dans ces instructions.
2. Ne pas laisser des personnes non initiées s'approcher de la tondeuse. Ne pas tondre s'il y a des personnes se trouvant dans la zone à tondre; il faut faire particulièrement attention aux enfants et aux animaux domestiques.
3. Ne jamais faire fonctionner la tondeuse lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
4. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques touchant d'autres personnes ou leurs biens.

### Sécurité en matière de combustible

#### 1. AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable

- Conserver le combustible dans un endroit frais dans un bidon spécifiquement étudié à cet effet.
- Utiliser uniquement un récipient qui est spécialement étudié pour le mélange de combustible
- Votre tondeuse possède un moteur à deux temps qui marche avec du combustible composé d'une partie d'huile pour 25 parties d'essence.
- Ne pas utiliser un mélange standard à 2 temps fourni par les garages, de l'essence pur ou une huile multi grade.
- Utiliser une huile 2 temps de bonne qualité, ou une huile de qualité SAE 30 avec de l'essence sans plomb de qualité REGULIERE fraîche.
- Refaire le plein de combustible à l'extérieur uniquement et ne pas fumer au cours de cette opération
- Essuyer la saleté et les résidus d'herbe déposés sur le capuchon de remplissage du réservoir pour éviter que les saletés ne pénètrent dans le réservoir.
- Ajouter du combustible **AVANT** de mettre le moteur en marche. Ne jamais retirer le capuchon du réservoir de combustible ou ajouter du combustible alors que le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud
- Si on reverse de l'essence, ne pas essayer de mettre le moteur en marche mais déplacer la machine en l'éloignant de la zone concernée et éviter de créer toute source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées
- Ne jamais utiliser du vieux combustible provenant de la saison dernière ou du combustible qui a été conservé pendant très longtemps.
- Remettre correctement en place tous les capuchons des réservoirs et bidons de combustible
- Le combustible doit être conservé dans un endroit frais, loin de toutes flammes nues.
- Votre carburateur est préréglé. Aucun ajustement complémentaire n'est normalement requis.



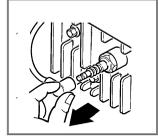
### Préparation

1. Ne pas tondre avec les pieds nus ou en sandales ouvertes. Toujours porter des vêtements adaptés, des gants et des chaussures robustes.
2. S'assurer que la zone à couper est dépourvue de brindilles, pierres, os, câbles et débris; ils pourraient être projetés par la ligne de coupe.
3. Avant d'utiliser la tondeuse, inspecter visuellement pour s'assurer que les lignes de coupe, les boulons de disques et l'ensemble disques ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lignes de coupe usées ou endommagées ainsi que leurs fixations en jeux pour préserver l'équilibre.
4. Remplacer les silencieux défectueux.

## Utilisation

1. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un espace clos ou les fumées d'échappement (oxyde de carbone) peuvent s'accumuler.
2. Utiliser la tondeuse uniquement le jour ou lorsque la lumière artificielle est bonne.
3. Éviter de faire fonctionner votre tondeuse sur de l'herbe humide, dans la mesure du possible.
4. Faire attention lorsque l'herbe est humide car vous pourriez glisser.
5. Sur les pentes, faire particulièrement attention de ne pas glisser et porter des chaussures antidérapantes.
6. Faire extrêmement attention lorsque l'on change de direction sur les pentes.
7. Le taillage sur les talus et pentes peut être dangereux et vous devez faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation de la machine dans ces situations. Voir l'information importante supplémentaire ci-dessous.
8. Ne pas reculer lorsque l'on est en train de tondre pour ne pas risquer de trébucher. Marcher - ne jamais courir.
9. Ne jamais couper l'herbe en tirant la tondeuse vers vous.
10. Arrêter le moteur avant de pousser la tondeuse sur les surfaces autres que l'herbe et lorsque l'on transporte la tondeuse vers et en provenance de la zone à tondre.
11. Ne pas déclencher une sur vitesse du moteur ou modifier les réglages du régulateur. Une vitesse excessive est dangereuse et raccourcit la durée de vie de la tondeuse.
12. Toujours démarrer la tondeuse avec précaution, en ayant les pieds à bonne distance des lignes de coupe.
13. Ne pas incliner la tondeuse lorsque l'on met en marche le moteur, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que nécessaire et soulever uniquement la partie qui se trouve éloignée de l'opérateur. Toujours s'assurer que les deux mains sont en position de fonctionnement avant de remettre la machine sur le sol.
14. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse lorsque le moteur tourne.
15. Le fil de bougie peut être chaud - traiter avec précaution.
16. Ne faire aucune tentative de maintenance sur votre tondeuse lorsque le moteur est chaud.
17. Le disque de coupe continue à tourner après avoir arrêté la machine. Attendre jusqu'à ce que tous les composants de la machine se soient complètement arrêtés avant de les toucher.

18. Arrêter le moteur, attendre jusqu'à ce que le disque de coupe se soit arrêté et débrancher le fil de bougie:



19. Coupez le moteur, attendez
  - avant de laisser la tondeuse sans surveillance pour toute période de temps;
  - avant de refaire le plein;

que le disque de coupe ait arrêté de tourner, fermez la vis de ventilation, fermez le robinet d'alimentation en carburant et débranchez le câble de bougie :-

- avant de dégager un blocage;
- avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la tondeuse;
- si vous heurtez un objet. Ne pas utiliser votre tondeuse avant d'être sûr que l'ensemble de la tondeuse est en bon état de fonctionnement;
- Si la tondeuse commence à vibrer anormalement, vérifier immédiatement.

## Maintenance et rangement

1. Garder tous les écrous, les boulons et les vis serrés pour être sûr que la tondeuse est en bon état de fonctionnement.
2. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
3. Utiliser uniquement le disque de coupe, la ligne de coupe, le boulon de disque, l'entretoise et le rotor de remplacement spécifiés pour ce produit.
4. Ne jamais ranger la tondeuse avec du combustible dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs peuvent atteindre une flamme découverte ou une étincelle.
5. Laisser le moteur refroidir avant de la ranger dans un local clos.
6. Pour réduire les risques d'incendie, garder le moteur, le silencieux et la zone de conservation du combustible dépourvus d'herbes, de feuilles ou de graisse excessive.
7. Si le réservoir de combustible doit être vidangé, ceci doit être effectué à l'extérieur.
8. Faire attention durant l'ajustement de la machine pour éviter de se coincer les doigts entre les pièces mobiles et les pièces fixes de la machine.

### UTILISATION SUR DES TALUS / PENTES RAIDES - IMPORTANT

Lors de l'utilisation de la machine sur des talus ou pentes raides, il est important que les pieds de l'opérateur demeurent fermement posés sur un terrain plat. Lorsque ceci n'est pas possible, nous recommandons à l'opérateur d'utiliser un cordage spécialement conçu à cet effet. Tout opérateur devant utiliser la machine de cette manière doit avoir reçu la formation appropriée. Veuillez également noter qu'il est important qu'une évaluation des risques du site ait été effectuée avant de commencer à travailler. Consulter le fabricant ou votre concessionnaire le plus proche pour de plus amples renseignements concernant l'utilisation du cordage ou sur la façon de l'obtenir.

## Plaquette des Caractéristiques du Produit

**B** Numéro du Produit .....

Numéro du Modèle .....

Numéro de Série .....

Date d'Achat .....

Lieu d'Achat .....

• Prière de garder le justificatif d'achat •

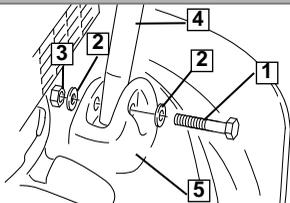
Tous les produits Flymo sont identifiés par une plaquette de caractéristiques de couleur noire et argentée. Pour être sûrs de l'achat de pièces de rechange correctes, pour demander des conseils de la part de l'un de nos centres services autorisés, ou pour contacter directement le service clientèle de Flymo/Partner, nous vous recommandons de prendre note et de rappeler les informations concernant votre tondeuse et définies à la figure B. Il serait aussi utile de prendre note de la date et du lieu d'achat, avant de renvoyer votre garantie.

## Instructions de mélange du combustible

1. S'assurer que la bouteille de mélange et le capuchon sont propres, reposant sur une surface de niveau.
2. Ajouter de l'essence sans plomb de qualité régulière jusqu'au repère de 1 litre sur la bouteille.
3. Ajouter une huile 2 temps de bonne qualité, jusqu'au repère 25:1 (40 ml d'huile) sur la bouteille.
4. Visser le capuchon, agiter le récipient jusqu'à ce que l'essence et l'huile soient totalement mélangées.
5. Nettoyer le capuchon du réservoir de combustible et remplir le réservoir de combustible.

## Montage et ajustement

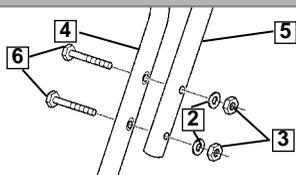
**C**



### Montage de la poignée inférieure sur la plate-forme. (Fig. C)

1. Retirer les boulons (C1), les rondelles (C2) et les contre-écrous (C3) du sac en polyéthylène.
2. Placer une rondelle (C2) sur le boulon (C1) et fixer la poignée inférieure (C4) en plaçant le boulon (C1) à travers le support (C5) de la plate-forme et abaisser la poignée (C4).
3. Placer la rondelle (C2) sur le boulon et fixer à l'aide du contre-écrou (C3).

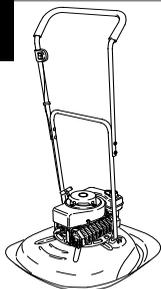
**D**



### Montage de la poignée supérieure sur la poignée inférieure (Fig. D)

Assembler la poignée supérieure (D5) sur la poignée inférieure (D4) en plaçant les boutons (D6) et les rondelles (D2) en place et en les fixant à l'aide des contre-écrous (D3).

**E**



**F**



### Position de la poignée

La position de la poignée peut être modifiée en la déplaçant vers l'avant en position parking (Fig. E) ou vers l'arrière en position tondeuse (Fig. F).

## Démarrage et Arrêt

### Avant la mise en route de votre tondeuse.

Remplissage du réservoir à combustible

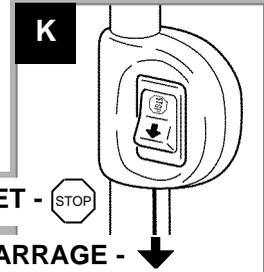
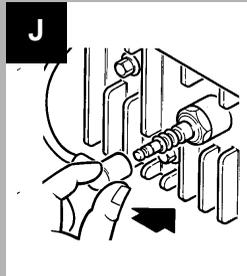
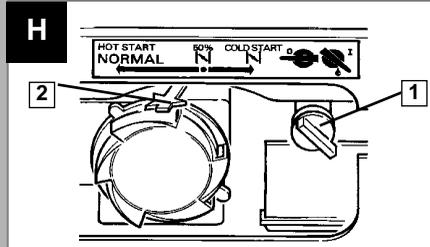
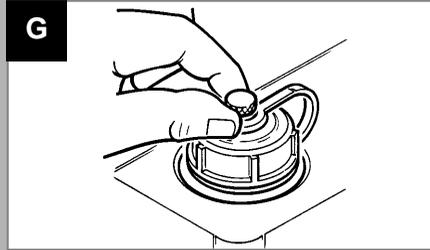
1. Nettoyer l'endroit autour du capuchon à combustible (**Voir Fig. A**).
2. Enlever le capuchon.
3. Ajouter le mélange de combustible (**voir instructions sur le mélange de combustible**)
4. Ne jamais utiliser du vieux combustible provenant de la saison dernière ou du combustible qui a été conservé pendant très longtemps.
5. Remettre le capuchon en place et essuyer tout débordement de combustible.

### Pour mettre en route votre tondeuse

1. Déplacer la poignée sur la position Parking (**Voir Fig. E**).
2. Ouvrir la vis d'évent du réservoir de combustible. **Voir Fig. G.**
3. Ouvrir le robinet de combustible (**H1**).
4. Brancher le fil de bougie (**Voir Fig. J**).
5. Régler le levier de commande de starter (**H2**) sur "Démarrage froid" lorsque le moteur est froid, ou "Normal" lorsque le moteur est chaud.
6. Déplacer l'interrupteur de marche/arrêt sur la position "Marche" ("Start") (**Voir Fig. K**).
7. Placer le pied droit sur la plate-forme et saisir le haut de la poignée inférieure avec la main gauche. Incliner la tondeuse vers vous (**Voir Fig. L**). Ceci évite de couper un cercle inutile dans la pelouse.
8. Tirer la poignée de démarrage (**Voir Fig. A**) doucement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis retourner doucement la poignée de démarrage dans sa position initiale.
9. Tirer la poignée de démarrage fermement vers vous jusqu'au maximum, puis retourner doucement la poignée de démarrage dans sa position initiale.
10. Laisser le moteur atteindre sa pleine vitesse de marche, puis abaisser doucement la tondeuse sur le sol.
11. Lorsque le moteur est chaud, s'assurer que le levier de commande de starter (**H2**) est en position "normale".

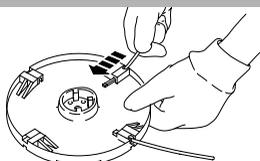
### Pour arrêter votre tondeuse

1. Déplacer l'interrupteur de marche/arrêt sur la position "Arrêt" (Stop). (**Voir Fig. K**)
2. Alors que le moteur ralentit, incliner la tondeuse sur le côté (**Voir Fig. M**). Ceci évite de couper un cercle dans la pelouse.
3. Lorsque le moteur est arrêté, abaisser la tondeuse sur le sol.
4. Placer la poignée en position Parking (**Voir Fig. E**).
5. Fermer le robinet de combustible (**H1**) et la vis d'évent du réservoir de combustible (**Fig. G**).

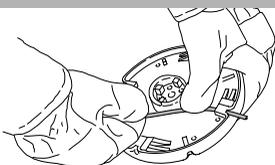


## Dépose et mise en place de la ligne de coupe Ajustement de la hauteur

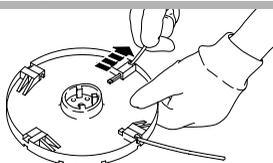
N



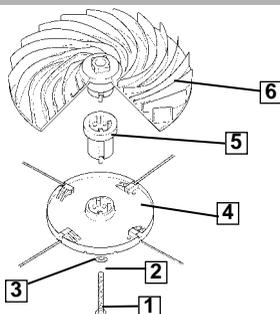
P



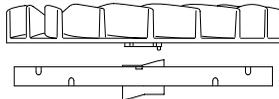
Q



R

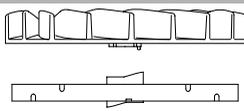


S

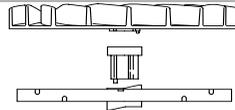


Hauteur la plus importante de coupe

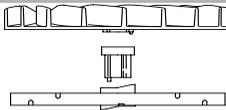
T



U



V



Hauteur la moins importante de coupe

- La ligne de coupe est tranchante, porter des gants et prendre toutes les précautions lors de sa manipulation.
- Vérifier fréquemment la ligne de coupe durant l'utilisation et lorsque l'on a fini de tondre la pelouse.

### Dépose de la ligne de coupe

1. Arrêter la machine et débrancher le fil de bougie.
2. Pousser la ligne vers le centre du disque de coupe et l'enlever avec précaution. Voir Fig. N.

### Mise en place de la ligne de coupe

1. En maintenant la ligne entre le pouce et l'index et en se servant de l'autre pouce comme guide, courber tout autour de la partie centrale du disque de coupe (tel qu'illustré à la Fig. P) et passer à travers le trou sur le bord du disque de coupe.
2. Tirer avec précaution la ligne en place tel qu'illustré à la Fig. Q.

- La longueur de la ligne se prolongeant au-delà du bord du disque doit toujours être d'une longueur uniforme. Si les quatre longueurs de ligne varient de plus de 1,2 cm, remplacer immédiatement par quatre nouvelles longueurs.

- Important: Poser uniquement quatre lignes de coupe en même temps à chaque fois.

- Utiliser uniquement une ligne de coupe de couleur jaune sur le HVT52.

### Changement de la hauteur de coupe

1. Desserrer le boulon (R1), en utilisant une douille de 14 mm. Retirer le boulon (R1), la rondelle élastique (R2), la rondelle (R3), le disque de coupe (R4) et l'entretoise (R5) (si installée).
2. Enlever avec précaution le rotor (R6) de l'arbre du moteur.
3. Sélectionner la hauteur de coupe requise, (Voir Fig. S, T, U & V) et remplacer toutes lignes de coupe requises, en s'assurant que la ligne de coupe est installée du côté correct du disque de coupe.
- Important: La ligne de coupe doit être du côté du disque faisant face à l'herbe lors de la pose.
4. Remettre le rotor (R6) en place sur l'arbre du moteur en s'assurant qu'il est correctement mis en place. Remettre l'entretoise (R5) en place (s'il y a lieu), le disque de coupe (R4), la rondelle (R3), la rondelle élastique (R2) et le boulon (R1).
5. Fixer l'ensemble à l'aide du boulon (R1), en s'assurant que l'ensemble complet est serré, (en cas de doute, contacter votre service après-vente).

## Soins à apporter à votre tondeuse

**Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre tondeuse pendant de longues périodes, il est conseillé de suivre cette procédure après emploi:-**

1. Fermez la vis de ventilation du réservoir de carburant (**Fig. G**).
2. Le moteur commencera à s'arrêter, incliner la tondeuse (**Voir Fig. M**).
3. Lorsque le moteur s'est arrêté, déplacer l'interrupteur de marche/arrêt sur la position Arrêt (**Fig. K**).
4. Débrancher le fil de bougie (**Fig. X**) et fermer le robinet de combustible.
5. Retirer tout le combustible du réservoir.

### Nettoyage

- **Garder votre tondeuse propre - les résidus d'herbe laissés dans l'une des prises d'air autour du moteur ou sous la plate-forme pourraient devenir un risque d'incendie potentiel.**
  - **Ne pas nettoyer à l'aide de produits chimiques, y compris l'essence, ou les solvants - certains d'entre eux peuvent détruire des pièces importantes en plastique.**
1. Retirer l'herbe se trouvant sous la plate-forme avec un morceau de bois ou objet similaire.
  2. A l'aide d'une brosse douce - enlever les résidus d'herbe autour du moteur et sur toutes les prises d'air.
  3. Retirer le ventilateur, voir "**Ajustement de la hauteur**", et nettoyer à l'aide d'une brosse douce.
  4. Essuyer la surface de votre tondeuse avec un chiffon sec.

### Comment porter votre tondeuse

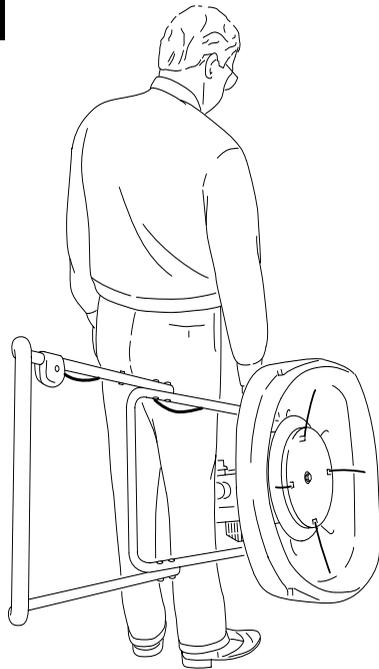
- **Ne jamais porter une tondeuse lorsqu'elle est en marche**

Porter la tondeuse au point d'équilibre, le système de coupe étant tourné vers l'extérieur et non pas vers vous (**Voir Fig. W**).

### Rangement de votre tondeuse

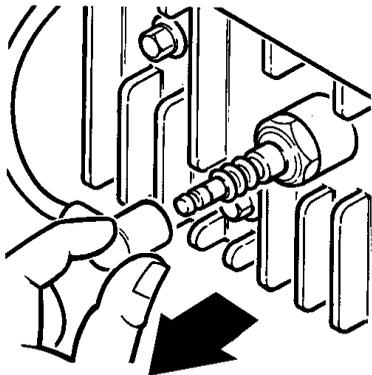
Ranger la tondeuse dans un endroit frais, sec, protégé de l'humidité et sûr. Après la dernière coupe de l'année, effectuer l'entretien de votre tondeuse de la façon suivante:

**W**



## Soins à apporter à votre tondeuse

X



- Arrêter le moteur, attendre jusqu'à ce que le disque de coupe se soit arrêté et débrancher le fil de bougie AVANT d'essayer toute opération de maintenance ou ajustement.

### A la fin de la saison de coupe.

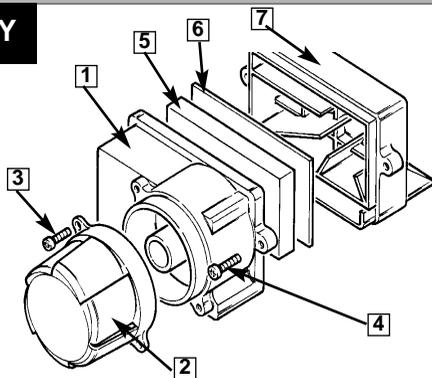
1. Laisser le moteur refroidir. Vidanger le réservoir (le combustible laissé dans le moteur devient vieux et provoque des difficultés de démarrage).
2. Enlever le fil de bougie et la bougie. Verser une cuillère à café (5 ml) d'huile à travers le trou de la bougie. Tirer la poignée de démarrage 2 ou 3 fois. Ceci servira à distribuer l'huile sur les surfaces internes du moteur. Inspecter, nettoyer et remettre la bougie en place. Si une bougie neuve est requise, contacter votre distributeur/centre après-vente Flymo agréé.

### Ne pas raccorder à nouveau le fil de bougie.

3. Nettoyer le filtre à air. Voir "**Nettoyage du filtre à air**".
4. Remplacer le disque de coupe s'il est fendu, endommagé ou courbé. Remplacer le boulon de disque si nécessaire. Voir "**Ajustement de la hauteur**" si l'on a besoin des instructions complètes.
5. Utiliser uniquement des pièces d'origine Flymo et des accessoires spécifiés pour ce produit.
6. Nettoyer soigneusement votre tondeuse. Voir "**Nettoyage**".
7. Votre distributeur/centre après-vente agréé local Flymo/Partner effectuera tout entretien ou toute réparation nécessaires.
8. Ranger votre tondeuse dans un endroit frais, sec, étanche à l'humidité et sûr.

## Nettoyage du filtre à air

Y



- Ne jamais faire tourner le moteur sans un filtre ou avec un filtre sale. Ceci réduira considérablement le rendement du moteur et conduira à l'endommagement du moteur.

- Votre moteur Tecumseh est équipé d'un turbo-filtre dont la maintenance est la suivante:

Lorsque la performance du moteur chute (par exemple démarrage difficile ou perte de tours), vérifier le filtre à air.

1. Retirer les deux vis (Y4). Enlever le couvre-filtre (Y1).
2. Retirer les deux filtres (Y5) et (Y6). Nettoyer soigneusement l'intérieur du couvercle de filtre.
3. Secouer ou tapoter le filtre épais (Y5) pour éliminer toute saleté ou poussière.
4. Remplacer le filtre mince (Y6) s'il est contaminé par la poussière. **NE PAS HUILER LES FILTRES.**
5. Installer le filtre épais (Y5) sur le couvre-filtre (Y1). Placer le filtre mince (Y6) au-dessus. **NE PAS FROISSER LES FILTRES.**
6. Nettoyer le corps de filtre (Y7) à l'aide d'une petite brosse. Remettre en place le couvre-filtre (Y1) et les deux vis (Y4).
7. **NE PAS ENLEVER** le capuchon (Y2) ou les vis (Y3) à moins qu'il soit apparent qu'il y a de l'herbe ou des saletés.

## Garantie & Certificat de Conformité

### Renseignements sur le Dépistage des Pannes & Commandations de Service

#### Garantie et Police de Garantie

Flymo assure, par l'intermédiaire de ses agents autorisés de service, la réparation ou le remplacement de toute partie défectueuse de la machine. Ce service est assuré gratuitement, si la défectuosité de cette partie est causée par un défaut de fabrication durant la première année de la machine, et si les conditions suivantes sont satisfaites:

- (a) Lorsque la machine est utilisée commercialement, la garantie est de 90 jours.
- (b) Le défaut est directement signalé au réparateur autorisé.
- (c) La fourniture du justificatif d'achat
- (d) Le défaut n'est pas causé par une mauvaise utilisation, une négligence ou un mauvais réglage effectué par l'utilisateur.
- (e) La panne n'est pas causée par l'usure normale.
- (f) La machine n'a pas été entretenue ou réparée, démontée ou manipulée par toute personne non autorisée par Flymo/Partner.
- (g) La machine n'a pas été utilisée pour la location.
- (h) La machine appartient au premier acheteur.
- (i) La machine n'a pas été utilisée en dehors du pays pour lequel elle est spécifiée.

\* Cette garantie est additionnelle à, et dans aucune circonstance elle diminue les droits statutaires des clients.

Les défauts causés par les articles définis au paragraphe suivant ne sont pas couverts. Il est par conséquent très important de lire les instructions définies au Manuel d'Utilisation et de comprendre comment utiliser et entretenir votre machine.

#### Défauts non couverts par la garantie

- \* Remplacement des fils de coupe ou disque de coupe usés ou endommagés.
- \* Défauts causés par un défaut initial non signalé.
- \* Défauts causés par un choc soudain.
- \* Défauts causés par une utilisation non conforme aux instructions et recommandations contenues dans ce Manuel d'Instructions.
- \* Les machines utilisées pour la location ne sont pas couvertes par cette garantie.
- \* Les lames et le câble électriques sont considérés comme parties soumises à l'usure, leur durée d'utilisation dépend d'un entretien régulier, et par voie de conséquence, ils ne font normalement pas l'objet de réclamations dans le cadre de la garantie. Lignes de coupe, disque de coupe, courroies, câbles, câbles de détente, filtres.
- \* **ATTENTION !**  
Sous la garantie, Flymo/Partner n'accepte pas dans l'ensemble ou en partie, directement ou indirectement, la responsabilité des défauts causés par le montage de pièces de rechange ou de parties supplémentaires qui ne sont pas fabriquées ou approuvées par Flymo/Partner, ou si la machine a été modifiée de quelque façon que ce soit.

#### Conseils d'identification des défauts

##### Le moteur ne démarre pas

1. S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt est en position Marche.
2. Vérifiez que le réservoir de carburant contient du carburant de mélange correcte et en quantité suffisante, que le robinet d'alimentation en carburant est ouvert et que l'évent du réservoir d'alimentation en carburant est desserré.
3. Vérifiez que le levier de commande se trouve sur la position correcte:
  - sur 'Normal pour un moteur chaud
  - sur 'Démarriage à froid pour un moteur froid **Voir Fig. H.**
4. Le moteur peut avoir été noyé. Retirer et sécher la bougie.
5. Le mélange de combustible peut être incorrect ou vieux; si c'est le cas, remplacer par un mélange frais.
6. Vérifier que le boulon de disque est serré. Un boulon de disque desserré pourrait causer un démarrage difficile.
7. **Si le moteur ne démarre toujours pas, débrancher le fil de bougie et consulter votre distributeur/centre après-vente agréé local Flymo/Partner.**

##### Flottation médiocre ou manque de puissance

1. Débrancher le fil de bougie.
2. Nettoyer la face inférieure du capot, le filtre à air, le ventilateur, la partie autour du moteur et les prises d'air.
3. Vérifiez que le levier de commande du moteur se trouve sur la position 'normal'. (**Fig. H**).
4. Le mélange de combustible peut être incorrect ou vieux; si c'est le cas, remplacer par un nouveau mélange.
5. **Si la flottation médiocre ou le manque de puissance persiste, débrancher le fil de bougie et consulter votre distributeur/centre après-vente agréé local Flymo/Partner.**

##### Vibration excessive

1. Débrancher le fil de bougie.
2. Vérifier que le disque de coupe et les lignes de coupe sont correctement installés. **Voir "Ajustement des lignes de coupe et de la hauteur".**
3. Si les lignes de coupe ou le disque de coupe sont endommagés ou usés, les remplacer par des pièces neuves.
4. **Si la vibration persiste - ne pas utiliser - débrancher le fil de bougie et consulter votre distributeur/centre après-vente agréé local Flymo/Partner.**

#### Recommandations de Service

Pour assurer la durée maximale d'utilisation et la fiabilité de votre produit Flymo, nous recommandons qu'il soit régulièrement entretenu par un centre de service/concessionnaire agréé par Flymo/Partner. Ces centres ou concessionnaires ont les équipements et moyens nécessaires, ainsi qu'un personnel qualifié pour vous fournir les meilleurs conseils d'entretien de votre machine. Suivant l'utilisation de la machine, ils vous recommandent un des services variés qui sont étudiés pour assurer la durée optimale d'utilisation économique de votre machine.

### Certificat de Conformité

Je soussigné P. Howells, de la société Flymo/Partner, division d'Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a subi les essais suivant la directive 89/392/EEC, 89/336/EEC

Je, soussigné P. Howells de Flymo/Partner, division d'Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON, AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6 UP. Certifie qu'un échantillon du produit décrit ci-dessus a subi les essais suivant la directive 81/1051/EEC à titre d'indication. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique, enregistré à la position de l'opérateur dans une salle semi-anechoïque à champ libre était :

Je, soussigné P. Howells de Flymo/Partner, division d'Electrolux Outdoor Products Limited, Aycliffe Industrial Estate, NEWTON, AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6 UP. Certifie qu'un échantillon du produit décrit ci-dessus a subi des essais suivant ISO 5349 à titre d'indication. Le maximum de la valeur quadratique moyenne pondérée de la vibration enregistrée à la position de la main de l'opérateur était :

Type	HVT52
Identification de la Série	Voir Plaque de Caractéristiques du Produit
Niveau	84.5 dB(A)

Type	HVT52
Identification de la Série	Voir Plaque de Caractéristiques du Produit
Valeur	5.41 ms <sup>2</sup>

Signé à  
NEWTON AYCLIFFE..... 1998

Signé à  
NEWTON AYCLIFFE..... 1998

Signé à  
NEWTON AYCLIFFE..... 1998

**Flymo/Partner**, a division of Electrolux Outdoor Products Ltd.,  
Aycliffe Industrial Estate  
NEWTON AYCLIFFE  
Co.Durham DL5 6UP  
**ENGLAND**

**Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339**

**UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339**

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Flymo/Partner, a division of Electrolux Outdoor Products Ltd. manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ  
Registered number 974979 England

**5118543-02**

